



HOW TO READ FINANCIAL STATEMENTS IN CHINA

SAMPLE BALANCE SHEET

XYZ COMPANY LIMITED (SHANGHAI)

31/Jul/15

资 产	ASSETS	ACTIF	Row	As at Dec 2014
流动资产:	Current assets	ACTIF CIRCULANT	1	-
货币资金	Cash	Disponibilités (dont caisse)	2	-
短期投资	Short term investment	Valeur de placement	3	-
应收票据	Notes receivable	Effets à recevoir	4	-
应收股利	Dividend receivable	Dividendes à recevoir	5	-
应收利息	Interest receivable	Intérêts à recevoir	6	-
应收帐款	Accounts receivable	Créances clients	7	-
其他应收款	Other receivable	Autres créances	8	-
预付帐款	Deposits to suppliers	Acomptes fournisseurs	9	-
应收补贴款	Allowance receivable	Indemnités à recevoir	10	-
存货	Inventories	Stocks et en-cours	11	-
待摊费用	Deferred and prepaid expenses	Charges constatées et payées d'avance	12	-
一年内到期的长期债权投资	LT investment due within a year	Invest. à LT dûs pdt l'exercice en crs	13	-
其他流动资产	Other current assets	Autres actifs circulants	14	-
流动资产合计	Total current assets	Total actif circulant	17	-
长期投资:	LONG TERM INVESTMENTS	INVESTISSEMENTS A LONG TERME	18	-
长期股权投资	Long term dividend investments	Dividendes sur investissement à LT	19	-
长期债权投资	Long term bonds investments	Obligations à long terme	20	-
长期投资合计	Total long term investments	Total Investissement a long-terme	24	-
	FIXED ASSETS	IMMOBILISATIONS	25	-
固定资产原值	Fixed assets - cost	Immobilisations corpo. (VO)	26	-
减: 累计折旧	Less:accumulated depreciation	Moins : Amortissements cumulés	27	-
固定资产净值	Fixed assets - net book value	Immobilisations corpo- VNC	28	-
减: 固定资产减值准备	Less:Prov.for devalued fixed assets	Moins : Prov./ immobilis. dévaluées	29	-
固定资产净额	Net value of fixed assets	Valeur nette des immobilisations	30	-
工程物资	Construction materials	Matériaux de construction	31	-
在建工程	Construction in progress	Construction en cours	32	-



DOING BUSINESS IN CHINA

固定资产清理	Disposal of fixed assets	Cession d'immobilisations	33	-
固定资产合计	Total fixed assets	Total immobilisations	36	-
无形资产及其他资产:	Intangible assets and other assets	Actifs incorporels et autres actifs	37	-
无形资产	Intangible assets	Actifs incorporels	38	-
长期待摊费用	LT deferred & prepaid expenses	Charges a LT constatées d'avance	39	-
其他长期资产	Other intangible assets	Autres actifs incorporels	40	-
无形资产及其他资产合计:	Total intang. assets & other assets	Total actifs incorporels et autres	44	-
递延税项:	Deferred tax:	Impôts différés	45	-
递延税款借项	Deferred tax debit	Impôts différés au debit	46	-
资产总计	TOTAL ASSETS	TOTAL ACTIF	48	0.00

负债和股东权益	LIABILITIES AND CAPITAL	PASSIF	Row	As at Dec 2014
流动负债:	CURRENT LIABILITES	Dettes à court-terme	50	-
短期借款	Short term loans	Prêts à court-terme	51	-
应付票据	Notes payable	Effets à payer	52	-
应付帐款	Accounts payable	Dettes fournisseurs	53	-
预收帐款	Advance from customers	Acompte clients	54	-
应付工资	Accrued payroll	Charges de personnel constatées d'avance	55	-
应付福利费	Welfare & benefit payable	Charges soc.& avantages sociaux à payer	56	-
应付股利	Dividend payable	Dividendes à payer	57	-
应交税金	Tax payable	Impôts et taxes à payer	58	-
其他应付款	Other payments	Autres paiements	59	-
其他应付款	Other payable	Autres dettes courantes	60	-
预提费用	Accrued expenses	Charges constatées d'avance	61	-
预计负债	Contingent liabilities	Dettes potentielles	62	-
一年内到期的长期负债	Long term loans <1 year	Prêt à LT du pendant l'exercice en cours	64	-
其他流动负债	Other current liabilities	Autres dettes à court-terme	65	-
流动负债合计	Total current liabilities	Total Dettes à court-terme (I)	66	-
长期负债:	LONG TERM LIABILITIES	DETTES A LONG-TERME	67	-
长期借款	Long term loans	Emprunts a long terme	68	-
应付债券	Bonds payable	Obligations à payer	69	-
长期应付款	Premium on bonds payable	Prime sur les obligations à payer	70	-



专项应付款	Special payable	Dettes exceptionnelles	71	-
其他长期负债	Accounts payable due > 1year	Dettes fournisseurs > 1 an	72	-
长期负债合计	Total long term liabilities	Total dettes à long-terme (II)	73	-
递延税项	Defered tax:	Impôts différés	75	-
递延税款贷项	Defered tax credit	Impôts différés au credit (III)	76	-
负债合计	Total liabilities	Total Dettes (I+ II + III)	77	-
股东权益:	SHARE CAPITAL EQUITY	Capitaux propres	78	-
股本	Paid-in Capital - Money from HQ	Capital social versé	80	-
资本公积	Capital surplus	Primes d'émission, de fusion, d'apport	81	-
盈余公积	Surplus reserve	Réserves	82	-
其中: 公益金	Including: welfare reserve	Dont : fonds social	83	-
本年利润	Current year profit	Résultat de l'exercice	84	-
年初未分配利润	Opening undistributed profit	Report a nouveau	88	-
股东权益合计	Total share capital equity	Total capitaux propres	96	-
负债和股东权益总计	CAPITAL EQUITY& LIABILITIES	TOTAL PASSIF	97	0.00



SAMPLE INCOME STATEMENT

XYZ COMPANY LIMITED (SHANGHAI)

Currency: RMB

PRC	Chinese Description	French/English Description	Current Period			Acc.	% in of sales
			Jan/15	Feb/15	Mar/15	Jan-Dec.2015	
5101	主营业务收入	Ventes - Sales Revenue	-	-	-	-	1.00
5401	主营业务成本	Couts de revient des ventes- Cost of sales and Services Rendered	-	-	-	-	
5402	主营业务税金及附加	Business tax-Sales Tax	-	-	-	-	
	主营业务利润	Marge brute sur ventes- Gross Profit on Sales	-	-	-	-	
5501	营业费用	Charges d'exploitation- Operating Expenses	-	-	-	-	
5502	管理费用	Frais generaux- G&A expenses	-	-	-	-	
5405	其他业务支出	Autres charges de gestion- Other expenses	-	-	-	-	
5503	财务费用	Charges financieres- Financial Expenses	-	-	-	-	
5102	其他业务收入	Autres revenus- Income from other operation	-	-	-	-	
	营业利润	Resultat d'exploitation -Operation profit	-	-	-	-	
5201	投资收益	Produits et revenus de valeurs mobilières- Investment Income	-	-	-	-	
5301	营业外收入	Produits hors exploitation- Non-operating Income	-	-	-	-	
5601	营业外支出	Charges hors exploitation- Non-operating Expenses	-	-	-	-	
	利润总额	Resultat avant impots-Total Profit before tax	-	-	-	-	
		Accumulated profit before tax	-	-	-	-	
5701	企业所得税	Income tax	-	-	-	-	
	净利润	NET PROFIT	-	-	-	-	
		Net profit for the year	-	-	-	-	
		Retained earnings at beginning of year	-	-	-	-	
		Adjustment of Prior Year's Income/Loss	-	-	-	-	
		Retained earnings at end of year	-	-	-	-	
	息税前利润	EBITDA	-	-	-	-	